

З ІСТОРІЇ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ІЛЛІНСЬКОЇ ДРУКАРНІ: МАТЕРІАЛИ ДО ВИДАННЯ "СОБРАНИЯ ПОУЧЕНИЙ НА ВСЕ ВОСКРЕСНЫЕ И ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ" 1778 р.

Стаття присвячена діяльності Чернігівської Іллінської друкарні в 70-х рр. XVIII ст. У додатку надруковані документи, які висвітлюють історію підготовки й публікації в Чернігові 1778 р. твору «Собрание поучений на все воскресные и праздничные дни».

Ключові слова: Чернігів, Іллінський монастир, друкарня, видання, єпархія.

Історія Чернігівської Іллінської друкарні залишається актуальною дослідницькою темою, адже на науковому фундаменті, закладеному Т. Каменєвою і С. Клепиковим, досі надбудовано небагато. Вивчення діяльності друкарні започаткував ще архієпископ Філарет (Гумілевський)¹. Він же у своєму нарисі згадав архівні справи, що зберігалися у Чернігівській духовній консисторії і стосувалися функціонування друкарні у 70 – 80-х рр. XVIII ст. Хоч би як це не дивно, але завжди охочий до оприлюднення джерел у даному випадку владика жодного документа із згаданих справ не надрукував. Протоіерей О. Єфимов у своєму нарисі про Іллінський монастир повторив відому інформацію, не згадавши жодного архівного документа². В. Дубровський, користуючись реквізованим архівом Чернігівського Троїцького архієрейського дому (Троїцько-Іллінський монастир), дослідив діяльність друкарні в першій половині XIX ст. і у 1928 р. видав змістовну брошуру³ з публікацією численних документів за період з 1799 р. по 1845 р., зауваживши, що, «на жаль, нам не відомі матеріали про її стан в другій половині XVIII ст.»⁴. І хоча на сьогодні зроблені кроки вперед з вивчення історії Чернігівського Троїцько-Іллінського монастиря⁵, сюжет, якому присвячена наша публікація, досі залишався в тіні. Але у Державному архіві Чернігівської області у тому ж таки фонді Чернігівської духовної консисторії збереглася справа, яка містить документи, що висвітлюють процес підготовки й видання Чернігівською друкарнею книжок під назвою «Собрание поучений на все воскресные и праздничные дни»⁶. Автором цього твору, що вперше був надрукований у 1775 р. і неодноразово перевидавався у Петербурзі й Москві⁷, вважається Петербурзький архієпископ Гаврило (Петров), а редактором – Московський митрополит Платон (Левшин)⁸. За вказівкою уряду подібне видання було здійснено також Києво-Печерською та Чернігівською Іллінською друкарнями. У Києві воно вийшло з друку в лютому 1778 р., а у Чернігові – в березні 1778 р.⁹

Виявлені нами архівні матеріали дозволяють проаналізувати не лише процес підготовки цього видання в Чернігові, а й, либонь, сформулювати більш широку мету: дослідити, в яких умовах і яким чином відбувалося відродження Чернігівської Іллінської друкарні, які при цьому комерційні стратегії плекали чернігівські видавці і які фінансові оборудки підтримував уряд на ниві поширення архіпастирського слова в парафіях, не зачіпаючи наразі питання ефективності таких заходів у справі релігійної освіти місцевих пастирів і парафіян.

Утім, стисло нагадаємо передісторію ренесансу Чернігівської Іллінської дру-

© Тарасенко Олександр Федорович – кандидат історичних наук, доцент кафедри історії слов'ян ЧНПУ.

карні. Заснована Лазарем Барановичем, вона до початку XVIII ст. була досить успішним і рентабельним підприємством, про що свідчить кількість її видань і відгуки сучасників. Наприклад, митрополит Димитрій (Туптало) з Ростова в листі до Стефана (Яворського) висловлював здивування темпами виходу продукції з Чернігівської друкарні під орудою архієпископа Іоанна (Максимовича)¹⁰. За наказом царя Петра I у 1712 р. Іоанн (Максимович) отримав чин митрополита і неосяжну Сибірську паству. В Чернігові його справу продовжив архієпископ Антоній (Стаховський). Але вже у 1719 р. почався урядовий «розиск» діяльності Чернігівської друкарні. Навесні 1720 р. поширилися чутки, буцімто друкарню переведуть до Петербурга. Антоній (Стаховський) у листі від 1 червня 1720 р. клопотався перед гетьманом Іваном Скоропадським, аби той захистив друкарню. Але на початку 1721 р. владику Антонія, як його попередника, відправили до Сибіру на Тобольську кафедру, а невдовзі і сам гетьман пішов на той світ. 21 лютого 1721 р. Синод видав указ, яким друкарні Києво-Печерської лаври і Чернігівського Троїцько-Іллінського монастиря передавалися під управління Синоду і без його дозволу не мали права нічого друкувати. З цього часу Чернігівська друкарня почала занепадати, а у 1771 р. припинила свою діяльність.

Відновлення Чернігівської друкарні вдається простежити за матеріалами справи, яка почасти оприлюднюється в додатку нашої статті. Синодальний указ про друкування в Чернігові книжок «на все воскресные и праздничные дни поучений» датується 20 серпня 1776 р. Наклад виданий мав бути поширений і на Переяславську єпархію, яка потребувала 376 примірників. Для Чернігівської єпархії треба було надрукувати 596 примірників. З московської друкарської контори в Чернігів надіслали зразок «Повчань». Чернігівський єпископ Феофіл (Ігнатович) через Чернігівську духовну консисторію наказав архімандриту Чернігівського Троїцько-Іллінського монастиря розпочати підготовку видання. Однак виявилось, що це непросто зробити, адже після моровиці 1771 р. друкарські інструменти загубилися, матеріал (фарбу, папір) не заготовляли, але найгірше – майстри друкарні або померли, або втекли з Чернігова. Все це довелося надолужувати. Безпосередня відповідальність за підготовку і друк книжок покладалася на настоятеля монастиря. За час, поки тривав цей процес, змінилося керівництво обителі. Починав реанімацію друкарні архімандрит Євстафій. Цікавим є його рапорт, де висловлені думки з приводу діяльності друкарні та її майбутньої продукції (док. № 2). Зокрема, Євстафій вважав, що наказ Синоду друкувати в Чернігові книги без «відступу» від російських видань за змістом і формою (структурою) не доцільно, бо місцева людність звикла до своїх книжок, а російські зразки, мовляв, незвичні, не будуть користуватися попитом і купуватися населенням. Архімандрит Євстафій висловив ще одну цікаву пропозицію: друкувати поряд з грубезними «Повчаннями» «малые книжки» – канони, молитвослови. Торгівля такою продукцією мала стати успішною й приносити необхідні для друкарні обігові кошти. Але в 1777 р. його перевели до Новгород-Сіверського монастиря, а новий настоятель Троїцько-Іллінського монастиря Паїсій у дискусії з архієреєм та Синодом з приводу діяльності друкарні не вступав, лише справно виконував накази керівництва. Втім, пропозиція друкувати і продавати навчальну літературу – «буквари, часословцы и псалтыри» – ним також була висловлена (док. № 12, 13).

У березні 1778 р. наклад книжок було виготовлено. У вересні того ж року представник Переяславської єпархії ігумен Герман доставив у Чернігів гроші й отримав належну кількість екземплярів «Повчань» (док. №№ 5, 9, 10, 11). Щодо збору грошей за книжки в Чернігівській єпархії, то виникли деякі проблеми, але уряд не збирався втрачати бодай копійку від цього проекту. Тих, хто намагався ухилитися від сплати грошей за книжки, спочатку суворо попереджали, «чтоб неотменно без всякого отлагательства за поучительные книги деньги были отданы с получения ордеров в 3 дни для неукоснительной в консисторию доставки, напоминая при том, что в случае не отдачи за представлением в консисторию с имянным показанием упорствующих будет с ними поступлено как с ослушниками ука-

зов»¹¹. Наприклад, коли Березенське духовне правління повідомило консисторію, що гроші з усіх парафій зібрані, крім двох – Михайлівської і Бігацької: у першому випадку священник посилався на брак грошей «за крайнюю скудостю прихода», у другому – силачувати гроші за книжки настоятелю церкви заборонив князь Куковатов – власник Бігача, то чернігівський владика і духовна консисторія миттєво відреагували повторним суворішим указом «с предписанием таким, чтобы, призвав Михайловского священника в правление... безотговорочно отдать на один экземпляр 3 руб. 16 коп. 1/4 с зборов церковных денег не далее как декабря к 6 числу неотменно, в противном же случае, если далее указному повелению упорствовать будет, отрешить от церкви, а другого определить. Князю Куковатову: дабы он священнику бежицкому в отдаче денег никакого возбранения не чинил,.. иначе, куда надлежит на основании Законов представлено будет»¹². Зрештою, до травня 1779 р. усі кошти за «Повчання» були зібрані (док. №№ 15, 16, 17). Так архінастирське слово поширилося в суціль безграмотні маси...

Документи в додатку друкуються мовою оригіналу, згідно з нормами сучасного російського правопису; збережено деякі особливості лексики. Документи подані в хронологічному порядку. Знаком // відокремлюються сторінки документів. Не відтворені другорядні документи зі справи, як-от: рапорти консисторій, настоятеля Троїцько-Іллінського монастиря, духовних правлень про отримання, відправлення, виконання указів.

1. *Филарет (Гумилевский), архиеп.* Кафедральные Черниговские монастыри: Ильинский, Елецкий и Борисоглебский (с приложением несколько неизданных сочинений Св. Димитрия и многих грамот). – Чернигов, 1861. – С. 3 – 94.

2. *Ефимов А., прот.* Черниговский Свято-Троицкий-Ильинский монастырь, ныне Троицко-Архирейский Дом, его прошлое и современное состояние. (1069 – 1910) // Прибавление к Черниговским епархиальным известиям. – 1910. – № 24. – Часть неоф. – С. 840 – 841.

3. *Дубровский В.* Нариси з історії Чернігівської Троїцько-Іллінської друкарні в першій половині XIX ст. – К., 1928. – 65 с.

4. Там само. – С. 5.

5. *Акименко І.М.* Культурно-просвітницька діяльність Чернігівського Троїцько-Іллінського монастиря (друга половина XVII – XVIII ст.) // Література та культура Полісся. – Ніжин, 2002. – Вип. 18. – С. 127 – 130; *Вона ж.* Чернігівський Троїцько-Іллінський монастир: історія, господарська і культурно-просвітницька діяльність (друга половина XVII – XVIII ст.) / Автореферат дис. на здобуття наук. ступеня к. і. н. (07.00.01). – Харків, 2004. – 17 с.

6. Державний архів Чернігівської області (далі – ДАЧО). – Ф. 679. – Оп. 4. – Спр. 297 (Дело о напечатании в монастырских типографиях книг «Поучений» и рассылке их по церквам. 4 октября 1776 г. – 26 июня 1779 г. – 304 арк.).

7. Сводный каталог русской книги кирилловской печати XVIII века / Составители А.С. Зернова, Т.Н. Каменева. – М., 1968. – С. 299 – 501.

8. *Филарет (Гумилевский), архиеп.* Обзор русской духовной литературы. – СПб., 1884. – С. 380 – 381.

9. *Каменева Т.Н.* Черниговская типография, ее деятельность и издания // Государственная библиотека им. В.И. Ленина. Труды. – Т. III. – М., 1959. – С. 326, (№ 145); *Запаско Я., Исаевич Я.* Пам'ятки книжкового мистецтва. Каталог стародруків, виданих на Україні. – Кн. 2. – Ч. 2 (1765 – 1800). – Львів, 1984. – С. 38; Колекція кириличних стародруків із зібрання Чернігівського історичного музею ім. В.В. Тарновського: Каталог / Упорядники С.О. Половникова, І.М. Ситий. – К., 1998. – С. 161 – 162.

10. *Федотова М.А.* Эпистолярное наследие Димитрия Ростовского: исследование и тексты. – М., 2005. – С. 142, 320.

11. ДАЧО. – Ф. 679. – Оп. 4. – Спр. 297. – Арк. 136 зв.

12. ДАЧО. – Ф. 679. – Оп. 4. – Спр. 297. – Арк. 152 – 152 зв.

ДОДАТОК

ДАЧО. – Ф. 679. – Оп. 4. – Спр. 297.

Дело о напечатании в монастырских типографиях книг «Поучений»
и рассылке их по церквам. (4 октября 1776 г. – 26 июня 1779 г.). – 304 арк.

№ 1

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященному Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского
Доношение

Указом Ея Императорского Величества, из духовной Вашего Преосвященства консистории в силе Святейшего Правительствующего Синода указа прошлого октября 4 дня о печатании в Троицкой типографии книг Поучений на воскресные и праздничные дни, состоявшимся велено, как скоро к напечатанию оных Поучений зготовиться и приступить будет можно, Вашему Преосвященству репортовать. И во исполнение оного Указа сим Вашему Преосвященству доношу, что как печатание книг по причине моровой язвы в 1771 году остановлено и по сие время не печатано, и потому: как инструменты типографские из типографского дому были перенесены, так мастеровые иные в язву померли, а прочие разбрелись, да и материалов уже с того времени не заготовлявано, однак по получении Указа, к тому // преступлено. Типографский дом, сколько время дозволило, всем нужным поправлен, инструменты внесены и расположены, материалы и бумага если б не препятствовало нынешнее бездорожье, сысканы бы уже были, но и за тем остановки не будет. А только недостаток есть в некоторых мастеровых, но и за теми уже в те места, откуда оных получить можно, писано, и как думается, то если что особливое не попрепятствует, в будущем генваре месяце печатание книг с помощью Божиею и благословением Вашего Преосвященства начало свое возьмет, о чем сим Вашему Преосвященству репортую.

Евстафий, архимандрит Троицкий
1776 г., декабря 5 дня.

Арк. 5 – 5 зв.

№ 2

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященному Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского

Троицкого Ильинского Черниговского монастыря архимандрита Евстафия з братиею

Покорнейшее доношение

Указом Ея Императорского Величества из Святейшего Правительствующего Синода к Вашему Преосвященству, а из консистории Вашего Преосвященства ко мне посланным, велено на Черниговскую и Переяславскую епархии в типографии Троицкой напечатать книги Поучений по присланному экземпляру, а как в оной типографии печатание книг седьмой год уже остановлено, почему и мастеровые иные в нещасливое время померли, а иные за немением здесь работы разбрелись по другим типографиям, то хотя с трудом, но однак слава Богу, к печатанию оных приуготовилися и бумага подражена. Но как для меня сие дело новое, то разбирая дела типографские нахожу указ Святейшего Синода, которым велено печатание книг производить во всем сходственно против московской синодальной типографии, но я в том для меня нахожу сомнения, а именно: я разумею точность в том, что принадлежит до материи разума, слов, силы и даже до последней запятой, а не до формы книг и расположения порядка оных, кроме устава. Например: Псалтыри, в московской типографии печатанные, не имеют // по каждой кафизме тропарей и молитов, а напечатаны купно тропари и молитвы во окончании. А у нас печатают по каждой кафизме, и народ к тому приобьик, то если печатать по каждой кафизме, так как прежде, только б те ж самые, какие в московской псалтыре напечатаны, мне, кажется, противности не будет, если ж печатать против московских, то покупать не станут. Следовательно, капитал будет долго без обороту, а тем будет убыток монастырской. Второе: в Малой России народ всякого звания, будучи грамотные, мужеск и женск пол приобьикли сами молитвословия сверх церковного пения отправлять, для чего и печатались под разными именами малые книжки, собранных из разных больших книг – каноны и другие моления. И ныне, если в рассуждении наций напечатать, избрав каноны о покаянии или Богоматери и прочим святым, каковы только московские типографии в книгах напечатаны, кроме запрещенных акафистов и чего в московской типографии не печатают, то каком бы они не были положении в лист или четверть, малыми или большими литерами, мне так же кажется, ни Церкви святой, ни намерению Святейшего Правительствующего Синода противности быть не может; но как мне того собою учинить невозможно, а печатать вишеписанные Поучения надобно неминуемо (для мастеровых людей, которые сверх жалования получают прикладку книг, а без того держаться типографии не захотят) другие какие меньшие к печатанию заложить книжки, сохраняя интерес монастырской. Того ради // Вашему Преосвященству сим покорнейше донося, прошу о вишеписанном учинить рассмотрение; если ж почему неудобство сыщется, то представить Святейшему

Правительственному Синоду со изъяснением и с требованием резолюции, по сем учинить милостивую архипастырскую резолюцию*.

Вашего Преосвященства всенижайший послушник архимандрит Евстафий з братиею.
Марта 6 дня 1777 г.

Арк. 7 – 8.

№ 3

Указ Ея Императорского Величества Самодержицы Всероссийския из Святейшего Правительствующего Синода Преосвященному Феофилу, епископу Черниговскому и Новгородка Северского

В прошлом 1776-м году, августа от 20-го дня посланным из Святейшего Синода к Вашему Преосвященству указом велено: Поучений на все воскресные и праздничные дни для Черниговской и Переяславской епархий, по числу церквей и монастырей потребное число напечатать в Черниговской типографии, против посланного из Московской типографии экземпляра, по напечатанию ж, во что оные книги коштовать будут, не рассылая их и не употребляя в продажу представить Вашему Преосвященству в Святейший Синод во обстоятельстве, на который указ репортовано только о получении. Того ради по указу Ея Императорского Величества Святейший Правительственный Синод приказали от Вашего Преосвященства востребовать в Святейший Синод известия, оные Поучения когда именно печатанием начались, сколько заводов, на коликих станах, и сколько ж поныне их напечатано, и к какому времени действительно печатанием кончатся.

Июля 31-го 1777-го года

На белом подпись:

Обер секретарь Аполлос Наумов

Секретарь Игнатий Калинин

Канцелярист Петр Инихов

Арк. 64.

№ 4

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященнейшему Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского
Доношение

В сим указе Святейшего Правительственного Синода, прошлого августа 20 числа присланным ко мне из духовной Вашего Преосвященства Черниговской канцелярии указа, велено прислать к Вашему Преосвященству известие, когда в типографии монастыря Троицкого Ильинского Черниговского печатанием начались Поучения на все воскресные и праздничные дни для Черниговской и Переяславской епархий? Сколько заводов? На коликах станах и сколько поныне их напечатано? И какому времени действительно печатаньем кончатся. Во исполнение коего указа сим Вашему Преосвященству доношу, что вышеозначенные книги Поучений в типографии монастыря Троицкого печатанием начались сего 1777 году августа з 9-го числа, и заложено на трех станах в печать завода ж книг тысячу сто шестьдесят пять. Выпечатано ж только еще табурно(?) ж пятнадцать. А к какому именно времени оные книги печатанием кончатся знать не можно, а надеется монастырь, // что оные книги печатанием кончатся сего году декабря последних чисел. Скорее ж тех книг печатанием кончить не можно, потому что, когда типография Троицкая во время неблагоприятного случая, в 1770-м году последовавшего, печатанием остановлена и работники типографские иные умерли, а другие яко свободные порасходились, то по тем резонам в оной типографии и до получения указа о напечатании Поучений никакие другие книги не печатались; по получении ж уже указа те книги чрез долгое время печататься не начинались по той причине, что работники типографские из других мест с великою нуждою собираемы были, и в силу собраны чрез полгода, а сверх того и бумага против ж подряду позже четырьмя месяцами доставлена в монастырь; в пред же о скором напечатании означенных книг Поучений всевозможное старание прилагаемо быть имеется.

Троицкого Черниговского Ильинского монастыря архимандрит Паисий з братиею.
1777 года, сентября 4.

Арк. 66 – 66 зв.

№ 5

Промемория

Из духовной Переяславской конистории в духовную Черниговскую Ея Императорского Величества указом из Святейшего Правительственного Синода, к Преосвященному Господину Иллариону, епископу Переяславскому и Бориспольскому, изшедшего мая 20 предложено, что де

* Резолюция епископа Феофила: 1777, Марта 8: Печатать в каковой бы форме не было, только б противу московской типографии печати и без всяких погрешностей, не касаясь отнюдь запрещенного, Господь Бог да благословит, и что будет в печать намерено, и из печати выпущено, обо всем мне докладывать при экземплярах последнего.

для удовольствия состоящих в Черниговской и Переяславской епархиях церквей и монастырей по числу оных в Черниговской типографии на воскресные и праздничные дни Поучений печатанием сего года в марте месяце окончены, и со всеми расходами каждая книга коштowała в тетрадах в два рубли сорок шесть копеек с четвертью, а в простом переплете в три рубли шестнадцать копеек с четвертью, в следствие чего и велено по сношению для приятия оных книг отправить отсель с письменным требованием нарочного, или, сыскав надежную оказию, требовать к себе доставления с возвращением за оные по означенной цене денег того ради по указу Ея Императорского Величества с резолюции Его Преосвященства в духовной консистории. //

Приказали: как здесь таковой оказии не сыскалось, сообщить в Черниговскую консисторию промеморию и требовать на основании оного указа, дабы благоволено было подлежащие 376 экземпляров Поучений в простом переплете, буде и тамо оказии не сыщется, доставить в здешнюю консисторию чрез нарочного с письменною доверенностью на кошт сея епархии, примерно как из московской типографии таким образом доставлены были сюда книги, а за получением за оные и за поставку и деньги тому ж нарочному поручены быть имеют; и духовная Черниговская консистория да благоволит ведать и учинить по Ея Императорского Величества указам 1778 года, июня 11 дня.

Игумен Золотоношского Красногорского монастыря Иоиль.

Протоиерей Иоанн Стебаницкий.

В должности писаря Еме[...]сия Иямонович.

Канцелярист Димитрий Яковлев.

Арк. 50 – 50 зв.

№ 6

Великому Господину Ясне в Богу Высокопреосвященнейшему Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского от Черниговской консистории

Доклад

Духовная Черниговская консистория, имея в получении репорты с присылкою денег за поучительные книги, которые, как по справке явствует, находятся еще в тетрадах; – определили взнести Вашему Высокопреосвященству доклад, с прошением повеления до совершенного выходу оных книг с переплету и оправки, присылаемые за них деньги, так как присланные с Ушенского правления 12 руб. и 65 коп., да с Макошенского монастыря 6 руб. 32 коп. с деньгою, по неимению при консистории к сбережению их места, где приказано будет хранить, отсылать ли прямо за пометою тех же самых репортов, при коих будут деньги присланы, в Троицкий монастырь, откуда в приеме и квитанциями нарочных снабдевать велеть, или куда и нуда(?). О том Вашему Преосвященству почтеннейше докладываем.

Вашего Высокопреосвященства всенижайший послушник архимандрит Елецкий Иерофей.

Архимандрит Троицкий Паисий.

Консисторский писарь войсковой товарищ Павел Симонтовский.

1778 г., июля 17 дня.

Арк. 88.

№ 7

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященному Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского

Репорт

Указом Ея Императорского Величества из духовной Вашего Преосвященства Черниговской консистории прошлого июня 13, под № 362-м состоявшимся и мною того ж июня 20 числа полученном, между прочим велено: с новонапечатанных в Черниговской типографии по указу Святейшего Синода Поучений экземпляр нарочно определяемым училищной коллегии учителям, префекту протопопу Иоанну риторическому Козловскому, второго класса Давидову, первого священнику Иякову Вербицкому, да немецкого языка учителю ж иеромонаху Палладию отправить; по которому указу, как присланный з московской типографии экземпляр, так и новонапечатанный в типографии Троицкой для своду к выше означенным учителям того ж июня 30 числа отправлены, о чем Вашему Преосвященству репортую.

Вашего Преосвященства всенижайший послушник архимандрит Троицкий Паисий

1778 года, августа 10 дня.

Арк. 45.

№ 8

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященнейшему Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского

Доношение

Сего августа 5 дня присланный из духовной Вашего Преосвященства Черниговской консистории указом требуется уведомление, не будет ли с обидою Троицкому монастырю как требует Переяславская консистория новонапечатанные книги Поучений отпустить на всю

Переяславскую епархию без переплету, и можно отпустить? Или почему не можно; по которому указу я о вишеписанном давал на рассмотрение и совет братии, а братия данным мне от себя докладом представила, что вышеозначенные книги Поучений отпустить на Переяславскую епархию сходственно: и в том никакой обиды монастырю не будет; для того Вашему Преосвященству о вишеписанном донося покорнейше прошу приказа о том уведомить Переяславскую консисторию и требовать дабы от оной с подлежащими деньгами для приему новонапечатанных Поучений прислан был в скорости нарочный.

Вашего Преосвященства всенижайший послушник архимандрит Троицкий Паисий.
1778 г., августа 10 д.

Арк. 62.

№ 9

Промемория

Из духовной Переяславской консистории в духовную Черниговскую консисторию; по Указу Ея Императорского Величества в духовной консистории слушав промемории из оной Черниговской консистории сего сентября 1-го с полученной с требованием присылки нарочного для принятия напечатанных в тамошней типографии на Переяславскую епархию поучений с резолюции Преосвященного Господина Иллариона, епископа Переяславского и Бориспольского.

Приказали: Отправить и отправлен при сем Михайловского Переяславского монастыря игумен, коему и велено требуемые поучения, триста семьдесят шесть экземпляров принять в тетрадах по положенной цене, всякой по два рубли сорок шесть копеек с четью, с возвращением в Черниговскую типографию надлежащих за оные денег, всего девять сот двадцать пять рублей девяносто копеек, и представить оные в консисторию во всякой исправности, о чем и указом предложено ему; и духовная Черниговская консистория да благоволит ведать и чинить по Ея Императорского Величества указам 1778 года, сентября 15 дня.

Протоиерей Иоанн Стебаницкий.
Подканцелярист Иван Павловский.

Арк. 68.

№ 10

Промемория

из духовной Его Преосвященства Черниговской консистории
в духовную Переяславскую консисторию

По промемории оной консистории прошлого сентября 24-го, полученной чрез нарочно присланного тоя епархии игумена Германа с деньгами за получением выпечатанных на оную епархию в Троицкой Черниговской типографии 925 рублей 90 копеек в духовную Черниговскую консисторию отправлено. За принятием означенных денег об отпуске в епархию Переяславскую по положенной указом цене, каждой экземпляр по 2 рубля 46 копеек с четвертью в тетрадах, 376 экземпляров Поучений чрез нарочно присланного игумена Германа и о репортовании о том в консисторию, послать // к архимандриту Троицкому з братиею указ и послан, и что вишеписанные Поучения (как с присланного репорта значит) сего октября 5 чрез показанного игумена за принятием денег сполна отпущены, о том и Переяславскую консисторию уведомить, и Переяславская духовная консистория о вишеписанном да благоволит ведать.

Протопоп Черниговский Иоанн.
Консисторист иерей Григорий.
Октября 5, 1778 г.

Арк. 70 – 70 зв.

№ 11

В духовную Черниговскую консисторию
Репорт

Указом Ея Императорского Величества из оной духовной консистории по промемории духовной Переяславской консистории сего 1778 г. прошлого сентября 28 числа под № 519 состоявшимся и мною того ж числа полученных велено: за принятием от нарочно присланного из Переяславской консистории Михайловского Переяславского монастыря игумена Германа за новонапечатанные в Черниговской типографии книги Поучений 925 руб. и 90 коп. денег в Переяславскую епархию чрез одного игумена Германа по положенной указной цене по 2 руб. 46 в тетрадах 376 экземпляров Поучений отпустить, потом в консисторию отрепортовать. По которому указу от нарочно присланного из Переяславской консистории Игумена Германа предписанные деньги в Троицком монастыре приняты сполна, и повеленное число новонапечатанных в типографии Троицкой // книг Поучений в тетрадах по указанной цене чрез него ж игумена Германа отправлено: в чем сим в духовную консисторию репортуя Вашего Преосвященства всенижайший послушник архимандрит Троицкий Паисий.

1778 г., октября 5 д.

Арк. 71 – 71 зв.

№ 12

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященнейшему Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгорода Северского

Доношение

В прошлом 1776 году, когда последовал из Святейшего Правительствующего Синода к Вашему Преосвященству указ о напечатании в Черниговской типографии на все воскресные и праздничные дни Поучений на епархии Вашего Преосвященства Черниговскую и Переяславскую, то хотя типография от времени неблагополучного случая от [1]770 года была печатанием и остановлена по причине измертвия мастеров и состояла в пусе [1]777 года, августа до 9 числа, однак и с великою нуждою дабы исполнить указное повеление все потребные мастера яко то зисаризыцари, копештихатори, прасмайстери, батеищики и паперомочи собраны, и поступлено оным жалование против // прежнего побольше; которые книги Поучений печатанием хотя уже и кончены, однак ежели типографию без печатания оставить и мастеров распустить, то монастырь не малой претерпит убыток по ниже следующим резонам: 1-е прежних времен напечатано в типографии разных книг на немалую сумму, а всего как по ведомости в 1776 году, в марте месяце сочиненной, значит на сорок две тысячи триста тридцать четыре рубля и двенадцать копеек, и хотя с тех книг книгопродавцам и препоручаются в продажу, однак яко то по большей части неучебные, но церковные, то есть, тестаменты, апостолы, минеи праздничные и общие, також октоихи, псалтыри следованные и прочие, к церковному пению единственно принадлежащие; учебных же грамоток, часословец и псалтырей по ведомости одних совсем нет, а других мало; с оными церковными книгами, хотя книгопродавцы ради продажи посылаемы бывають, однак оные на малую сумму в продажу производятся, почему монастырь и принужден з наличной // суммы платить как типографщикам, так переплетчикам и прочим мастерам, кроме содержания оных и провизии; по справки ж оказывается, что прежних годов, когда даваемы были книги учебные, то есть, часословцы и буквари, то в то время и вишеписанные церковные книги по большей части в продажу были ж производимы, почему монастырь (дабы типография безпечатания не оставалась и потребных мастеров прежде с великою нуждою собранных не лишиться) намерение положил выпечатать учебные книги, то есть, буквари, часословцы и псалтыри. А как указами Св. Правительствующего Синода над типографией Черниговскою наблюдательство иметь возможно яко архипастыру, Вашему Преосвященству, да по печатании оных учебных книг никакова от Святейшего Синода воспрещения нет, яко состоявшимися указами: 1 – [1]771 года, января 18 дня повелено о букварях тако, хотя де Св. Синод из московской // типографской конторы репортом представлено, что присланный в оную контору печатный в Черниговскую типографию букварь с печатными в московской типографии букварями по свидетельству оказался в неких литерех с небольшими ошибками, да и греческие литеры не напечатаны, однак Св. Синод означенные вышедшие из печати буквари Черниговской типографии (не имея никакого сумнения) в продажу употребить дозволяет; 2 – [1]772 года, августа 14 дня о часословах повелено тако: печатной в Черниговской типографии часослов исправить во всем против печатного в Московской типографии последнего выходу, и по исправлении производить в продажу, который по получении оного исправлен и в продажу был отпущаем, и ныне не отменно против исправления будет печатан. А что касается до псалтырей, то о печатании оных состоявшийся в [1]777 году, марта 20 дня повелено, что когда учебные псалтыри печатаны будут, то в них тропари и молитвы печатать каждые при своей кафизме порознь, а не обще; для того Вашего Преосвященства покорнейше прошу вишеписанные книги печатать архипастырское преподавать благословенью.

Вашего Преосвященства всенижайший послушник, архимандрит Троицкий Паисий.
1778 г., октября 22 дня.

Арк. 84 – 85 зв.

№ 13

Указ Ея Императорского Величества Самодержцы Всероссийския
из духовной его Преосвященства Черниговской консистории Троицкого Ильинского
Черниговского монастыря архимандриту Паисию з братиею

Сего октября 23 дня по данным его Преосвященству доношением представлено от вас, что в прошлом 1776 году, когда последовал из Святейшего Правительствующего Синода к его Преосвященству указ о напечатании в Черниговской типографии на все воскресные и праздничные дни Поучении на епархии Черниговскую и Переяславскую, то хотя типография от времени неблагополучного случая от [1]770 года была печатанием и остановлена по причине измертвия мастеров и состояла в пусе [1]777 года августа до 9 числа, однак и с великою нуждою дабы исполнить указное повеление все потребные мастера, яко то зисары, зывари, колештихатори, прасмайстери, батеищики и паперомочи собраны, и поступлено оным жалование против прежнего побольше; которые книги Поучений печатанием хотя уже покончены; однак ежели типографию без печатания оставить и мастеров распустить, то монастырь немалой претерпит убыток по ниже следующим резонам: 1-е прежних времен напечатано в типографии разных книг на немалую сумму, а всего, как по ведомости в [1]776 году в марте месяце сочиненной, // значит на сорок две тысячи триста тридцать четыре рубля и двадцать копеек, и хотя с тех книг книгопродавцам и

препоручаются в продажу, однак яко то по большей части не учебные, но церковные, то есть, заветы, апостолы, минеи праздничные и общие, тако ж октоихи, псалтыри следованные и прочие к церковному пению единственно принадлежащие; учебных же грамоток, часословов и псалтырей по ведомости одних совсем нет, а других мало с оными ж церковными книгами, хотя книгопродавцы ради продажи посылаемы бывают, однак оные немалую сумму в продажу производятся, почему монастырь и принужден з наличной суммы платить как типографщикам, так переплетчикам и прочим мастерам, кроме содержания оных и провизии; по справке ж оказывается, что прежних годов, когда даваемы были книги учебные, то есть, часословцы и буквари, то в то время и вишенписанные церковные книги по большей части в продажу были ж производимы; почему монастырь (дабы типография без печатания не оставалась и потребных мастеров, прежде с великою нуждою собранных, не лишиться) намерение положил выпечатать учебные книги, то есть, буквари, часословцы и псалтыри. А как указами Святейшего Правительствующего Синода над типографиею черниговскою наблюдательство иметь возможно // яко архипастырю его Преосвященству, да и о печатании оных учебных книг никакова от Св. Синода воспрещения нет, яко состоявшимся указами: 1-м [1]771 года генваря 18 дня повелено о букварях тако, хотя де Св. Синод из Московской типографской конторы репортом представлено, что присланный в оную контору печатный в Черниговскую типографию букварь с печатными в Московской типографии букварями по свидетельству оказался в неких литерях с небольшими ошибками, да и греческие литеры не напечатаны, однак Св. Синод означенные вышедшие из печати буквари Черниговской типографии не имея никакого сомнения, в продажу употребить дозволяет; 2-м [1]772 года августа 14 дня о часословах повелено тако, печатной в Черниговской типографии часослов исправить со всем против печатного в Московской типографии последнего выходу и по исправлении производить в продажу, которые по получении оного исправлен и в продажу был отпускаем, и ныне неотменно против исправления будет печатан, а что касается до псалтырей, то о печатании оных состоявшимся в [1]777 года марта 20 дня повелено, что когда учебные псалтыри печатаны будут, то в них тропари и молитвы печатать каждые при своей кафизме по рознь, а не обще, // и прошено означенных книг о печатании его Преосвященства благословения, по котором доношении последовало его Преосвященства определение таково: Господь Бог да благословит печатать только в сходственность указам, и Троицкого Ильинского Черниговского монастыря архимандриту Паисию з братиею о том ведая, учинить по сему Ея Императорского Величества Указу.

Архимандрит Елецкий Ерофей.
Войсковой товарищ Семен Павловский.
Подканцелярист Белявский.
1778 г., октября 29 д.

Арк. 86 – 87 зв.

№ 14

Ведомость, сколько имеется в епархии Черниговской церковей
и сколько экземпляров нужно, сочинена 1778 года, декабря в 17 день

В протопопиях:
Черниговской – 60
Седневской – 32
Березенской – 26
Сосницкой – 38
Новгородской – 34
Симеоновской – 47
Машевской – 23
Стародубской – 74
Погарской – 53
Почепской – 53
Мглинской – 34
Протопопа Ленковского – 1
В наместиях:
Мринской – 6
Пакулской – 10
Лищицкой – 14
В волостях:
Улановской – 9
Северосвержской – 12
Ушенской – 4
В монастырях:
Катедральном – 1
Елецком – 8
Троицком – 16

Любецком – 1
Новгородском – 18
Домницком – 1
Андрониковском – 1
Макошинском мужском с сельскою слободою – 2
Рыхловском с Рувимо-Сосникою слободскою сельскою 3(4)
Клюсовском – 1
Каменском – 4
Костянском с девичьем Шуморовским – 2
Рябцевском с девичьем Печеницким – 2
Каташинском – 3
Суражском – 1 //
Пятницком девичьем Черниговском – 1
Макошинском девичьем – 1
Итого – 595 (596).

Арк. 291 – 291 зв.

№ 15

Великому господину Ясне в Богу Высокопреосвященнейшему Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгородка Северского
Доклад
от консисторского писаря

По силе Вашего Высокопреосвященства состоявшегося на консисторском докладе о вносимых за поучение деньгах резолюциею предписано оные деньги мне взимать и хранить. По взносах в консисторию от Троицкого монастыря по числу Черниговской епархии церковей 596 экземпляров и по силе Святейшего Синода указа за разосланные во все монастыре и духовные правлении тех поучений указной цене по 3 рубля 16 1/4 коп. за всякой экземпляр взыскано и в меня наличностью имеются со всех мест 1885 рублей 4 2/4 коп. денег, кои в Троицком монастыре за помянутые поучения и отдать следует. Для того о вишеписанном Вашем высокопреосвященству докладая, покорнейше прошу помянутые деньги с консистории при указе в Троицкой монастырь повелеть отправить, по принятии от меня полным числом суммы, отколь надлежит квитовать. 1779 году мая « » дня.

Консисторский писарь войсковой товарищ Павел Симонтовский.

Арк. 281.

№ 16

Великому Господину Ясне в Богу Преосвященному Феофилу,
епископу Черниговскому и Новгорода Северского
Доношение

Прошлого 1776 года, октября 4 дня указ Ея Императорского Величества по резолюции Вашего Преосвященства и з духовной Черниговской консистории в Троицкий монастырь, в силу указа Святейшего Правительствующего Синода того ж 1776 года, сентября 21 состоявшегося, присланным велено для удобства состоящих в епархии Вашего Преосвященства Черниговских и Переяславских церковей и монастырей напечатать против присланного из Московской типографии экземпляра на все воскресные и праздничные дни книг Поучений потребное число, в силу которого указа таковые Поучения в типографии Троицкого монастыря напечатаны и в Переяславскую епархию прошлого 1778 года октября 5 дня чрез нарочно присланного з Переяславской консистории, Михайловского Переяславского монастыря отца игумена Германа в тетрадах // триста семьдесят шесть экземпляров, за получением в Троицкий монастырь за всякой по указу Св. Синода по два рубля сорок шесть копеек с четью с распиской отданы, а на Черниговскую Вашего Преосвященства епархию сего 1779 года марта 28 дня в оправе пять сот девяносто пять книг, за получением за всякую по три рубля шестнадцать копеек с четью в консисторию Черниговскую полным числом представлены; о исполнении указного повеления сим Вашему Преосвященству доношу.

Вашего Преосвященства всенижайший послушник Троицкого монастыря архимандрит Паисий.

1779 г., мая 2 д.

Арк. 289 – 289 зв.

№ 17

Копия. 1779 года, мая 25 дня.

По указу Святейшего Правительствующего Синода на печатание в типографии Троицкого Черниговского и отданные в духовную Черниговскую консисторию, на укомплектование Черниговской епархии книги Поучений в надлежащей оправе пять сот девяносто шесть экземпляров, за которые должно монастырю по прописанной в Указе цене получить денег тысяча

осемь сот осмьдесят пять рублей четыре копейки две четья, кои деньги от его высокоблагородия господина войскового товарища консисторского писаря Павла Семеновича все ж сполна получены. И сия квитанция за рукою настоятельской и тех же самых, которые деньги принимали, при печати монастырской дается ради удостоверения и совершенной разделки.

На подлинной подпись: Архимандрит Троицкий Черниговский Паисий.

Эконом иеромонах Александр.

Казначей и эклесиарх иеромонах Мисаил.

Арк. 290.

Статья посвящена деятельности Черниговской Ильинской типографии в 70-х гг. XVIII в. В приложении поданы документы, которые освещают процесс подготовки и напечатания в Чернигове в 1778 г. сочинения: «Собрание поучений на все воскресные и праздничные дни».

Ключевіє слова: Чернигов Ильинский монастырь, типография, издаие, епархия.

The article describes the activity of Chernihiv Illinska typography in the seventies of the 18th century. The attachment contains the documents, which throw light upon the process of preparation and printing in Chernihiv in 1778 of the work "Collected Homilies for all Sundays and Holidays".

